

KIADTA: MURAVIDÉKI MAGYAR ONKORMÁNYZATI NEMZETI KÖZÖSSÉG
IZDALA: POMURSKA MADŽARSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST
ILLUSZTRÁCIÓK/ILUSTRACIJE: MONIKA KLOBČAR
SZÖVEG/BESEDILO: FEHER BEA (MMONK – PMSNS)
LEKTORÁLÁS/LEKTORIRANJE: BOROČZ NÁNDOR (HU)
FORDÍTÁS/PREVOD: DUNJKO VESNA (SI)
TERVEZÉS, NYOMDA/OBLIKOVANJE, TISK: DIGIFOT D.O.O.
PÉLDÁNYSZÁM/NAKLADA: 600

A KIADVÁNY »A MAGYAR NEMZETI KÖZÖSSÉG GAZDASÁGI ALAPJÁNAK
SERKENTÉSI PROGRAMJA 2021-2024« TÁMOGATÁSÁVAL JELENT MEG.
PUBLIKÁCIJA JE IZŠLA S PODPORO »PROGRAMA SPODBUJANJA GOSPODARSKE OSNOVE
MADŽARSKE NARODNE SKUPNOSTI 2021-2024«.

A KIADVÁNY VAGY ANNAK BÁRMELY RÉSZLETÉNEK BÁRMINEMŰ MÁSOLÁSA
AZ ALKOTÓK ÉS A KIADÓ ENGEDÉLYE NÉLKŰL TILOS!
VSAKRŠNO KOPIRANJE PUBLIKACIJE ALI KATEREGA KOLI NJEGOVEGA DELA JE BREZ DOVOLJENJA
IZDAJATELJA STROGO PREPOVEDANO!



— POMURJE —
www.muravidek.re



www.muravidek.re



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA ROKHEZIJO
IN REGIONALNI RAZVOJ

VILI VIDRA VIDRA VILI





A HODOSI-TÓNÁL RÉTI BOGLÁRKÁK, CICKAFARKAK
ÉS SZÍNES SZITAKÖTŐK SZOMSZÉDSÁGÁBAN
ÉLDEGÉL A KIS VILI VIDRA CSALÁDJÁVAL.

MED RIPEČIMI ZLATICAMI IN V DRUŽBI PISANIH
KAČJIH PASTIRJEV OB HODOŠKEM JEZERU ŽIVI
MALA VIDRA VILI S SVOJO DRUŽINO.

MÍG VILI BARÁTAI BOLDOGAN LUBICKOLTAK A VÍZBEN.
Ő FÉLÉNKEN A TÁVOLBÓL FIGYELTE ÖKET.



MEDTEM KO SO VILIJEVI PRIJATELJI
RAZIGRANO ČOFOTALI V VODI.
JIH JE ON OD DALEČ PLAHO OPAZOVAL.



A KIS VIDRA SZÉGYELLTE BÁTORTALANSÁGÁT,
AZONBAN ÉDESANYJA BIZTATÁSÁRA ISMÉT ELŐBÚJT
AZ ODÚBÓL ÉS A TÓ SZÉLÉRE MERÉSZKEDETT.

MALA VIDRA SE JE SRAMOVALA SVOJE BOJAZLJIVOSTI,
A JE NA MAMINO SPODBUDO KLJUB TEMU ZLEZLA IZ BRLOGA
IN SE PREVIDNO ODPRAVILA DO ROBA JEZERA.



»NE FÉLJ, GYERE BE TE IS JÁTSZANI!« -
HÍVOGATTÁK A BARÁTAI. VILI BÁTORSÁGÁT
ÖSSZESZEDVE NAGYOT UGROTT A VÍZBE.

»NE BOJ SE, PRIDI SE IGRAT.« SO GA VABILI
PRIJATELJI. ZBRAL JE VES SVOJ POGUM IN
SKOČIL V VODO.

VILI LEGYŐZTE FÉLELMÉT ÉS ATTÓL A NAPTÓL
GONDTALANUL JÁTSZOTT A BARÁTAIVAL
A HODOSI-TÓ FRISSÍTŐ VIZÉBEN.

VILI JE PREMAGAL SVOJ STRAH IN SE OD
TISTEGA DNE S PRIJATELJI BREZSKRBNNO IGRAL
V OSVEŽILNI VODI HODOŠKEGA JEZERA.

